

# RUD Ketten erfüllen alle Anforderungen

## Schneeketten-Mitnahmepflicht für LKW und Busse in Europa

# Les chaînes RUD remplissent tous les spécifications

## Obligation de transport de chaînes à neige pour les camions et les autocars en Europe

### Wichtige Informationen Informations importantes

#### Auszug aus der 29. KFG-Novelle (gültig für Österreich seit 1. April 2008):

„Der Lenker eines Kraftfahrzeuges der Klassen M2, M3 und N3 und von solchen Fahrzeugen abgeleiteten Kraftfahrzeugen hat während des Zeitraumes von jeweils 1. November bis 15. April geeignete Schneeketten für mindestens zwei Antriebsräder mitzuführen.

Dies gilt nicht für Fahrzeuge, bei denen bauartbedingt eine Montage von Schneeketten nicht möglich ist und für Fahrzeuge der Klassen M2 und M3, die im Kraftfahrlinienverkehr eingesetzt werden.

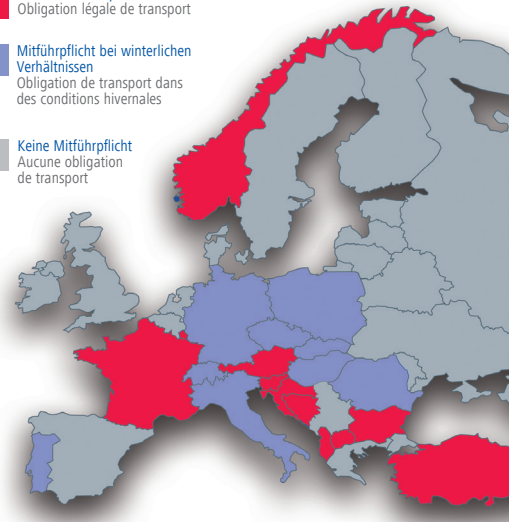
Bei Schneekettenpflicht dürfen in Österreich nur Schneeketten verwendet werden, die den Normen V5117 oder V5119 entsprechen.“

Extrait de la 29e "KFG-Novelle" (code de la circulation automobile – applicable en Autriche depuis le 1er avril 2008): "Le conducteur d'un véhicule automobile de classe M2, M3 et N3 ou d'un véhicule dérivé est tenu de transporter des chaînes à neige adaptées pour au moins deux roues motrices pendant la période du 1er novembre au 15 avril. La précédente disposition ne s'applique pas aux véhicules dont la construction rend impossible le montage de chaînes à neige et aux véhicules des classes M2 et M3 utilisés comme autobus de transport. Les seules chaînes autorisées en Autriche doivent être conformes aux normes V5117 ou V5119."

 Gesetzl. Mitführpflicht  
Obligation légale de transport

 Mitführpflicht bei winterlichen  
Verhältnissen  
Obligation de transport dans  
des conditions hivernales

 Keine Mitführpflicht  
Aucune obligation  
de transport



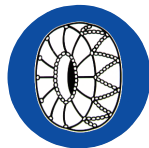
### Wichtige Informationen Informations importantes

#### Mit Schneeketten auf der sicheren Seite. Winterreifen plus Schneeketten erfüllen alle Forderungen.

- Schneeketten von RUD erfüllen uneingeschränkt alle Vorschriften
- Alle RUD Schneeketten erfüllen die Ö-Norm für Österreich V5117 oder V5119
- RUD Schneeketten erfüllen die SAE Class „S“ (USA-Norm)

#### Les chaînes à neige, l'assurance d'une route plus sûre! Pneus d'hiver et chaînes à neige: une combinaison optimale.

- Les chaînes à neige RUD satisfont à toutes les normes sans aucune restriction
- Toutes les chaînes à neige RUD satisfont la norme autrichienne Ö-Norm
- Les chaînes VL RUD remplissent les spécifications de la norme SAE Class «S» (norme américaine)



Wesentliche Bestandteile der RUD Ketten sind Gegenstand deutscher und europäischer Patente. RUD erhielt als erste Kettenfabrik das TÜV-CERT-Zertifikat nach DIN EN ISO 9001 für das hausgegene Management-System.

Les composants essentiels des chaînes RUD font l'objet de brevets allemands et européens. RUD a été le premier fabricant de chaînes à recevoir le certificat TÜVCERT selon DIN EN ISO 9001 pour son système de gestion.

#### Gesetzliche Vorschriften

Mit dem Gebotsschild Nr. 268 wird bei entsprechenden Straßenverhältnissen die Verwendung von Schneeketten zur Pflicht. Das gilt auch für Allradfahrzeuge.

**Bei Nichtbeachten drohen empfindliche Geldbußen.**

#### Prescriptions légales

En conformité avec le panneau de signalisation, l'utilisation de chaînes est obligatoire en fonction de l'état des routes. Ce panneau s'applique également aux véhicules à transmission intégrale. **Le non-respect de cette obligation fait l'objet d'amendes conséquentes.**

Bei Schneekettenpflicht dürfen nur Schneeketten verwendet werden, die den Normen V5117 bzw. V5119 entsprechen.

En cas de pose de chaînes obligatoire, seules des chaînes conformes aux normes V5117 ou V5119 pourront être utilisées.

Kettenpflicht – ab hier geht es für LKW ab 7,5 Tonnen nur mit Ketten weiter.

Chaînes obligatoires – à partir d'ici, les camions de 7,5 et plus ne peuvent circuler que s'ils sont équipés de chaînes.